

SPAN 2.41Z (CRN 47127) ELEMENTARY SPANISH (2nd quarter of first year, 5 units)

SPRING QUARTER 2024

DE ANZA COLLEGE
SPANISH DEPARTMENT
INTERCULTURAL INTERNATIONAL STUDIES DIVISION

Mondays and Wednesdays @ 4:00PM-6:15PM in real time on Canvas by Zoom

Join URL: <https://fhda-edu.zoom.us/j/83790621985?pwd=KrfztUJ1VTNPk5E0FvE98db13byjKx.1>
Meeting ID 837 9062 1985. **Passcode** SPAN 2

Final Exam on Canvas: Wednesday, June 26th @ 4:00PM-6:00PM



Me llamo Carmen Lizardi-Folley.

You may address me as *Profe* __, *Maestra* __, or *Señora* __, followed by “*Carmen*” or “*Folley*.”

Please reach me by email: lizardifolleycarmen@fhda.edu

Email etiquette

Please include a personalized greeting (*e.g., Buenos días, Buenas tardes, Buenas noches*), state your request/point in English or Spanish using punctuation and capitalization as needed, and close with a goodbye (*e.g., Hasta mañana, Nos vemos en clase, Feliz fin de semana*).

Don't forget to identify yourself by your full name.

Identify the class you're taking: I teach SPAN 1 and two sections of SPAN 2 this quarter.

'Walk-in' Office Hours

Via Zoom: After our class on Mondays 6:15PM-6:45PM

Via Zoom: After my morning section of SPAN 2 on M-T-W-Th @ 9:20AM-9:50AM¹

In person (MCC-12) before & after my SPAN 1 class: T/Th 12:00PM-12:30PM & 2:20PM-2:50PM

Additional Office hours by appointment via my Zoom Personal Meeting Room

<https://fhda-edu.zoom.us/j/6462597764>

¹ Morning SPAN 2 <https://fhda-edu.zoom.us/j/84756691632?pwd=9OKyeqdBdNJPte1Gdqk9jYDQwokXIh.1>
Meeting ID 847 5669 1632. Passcode: SPAN 2

Catalog Description

Development of elementary language skills for oral and written communication using language structures and functions targeted for the second level of elementary Spanish. Spanish is the primary language of instruction. Speaking, listening, reading and writing skills at the second level of elementary Spanish will be developed within the framework of language as a fundamental expression of culture, with continued presentation of the cultures of Spanish-speaking world areas. Language laboratory practice and/or assignments at home and/or in the language lab, are an integral part of instruction supporting the development of language skills in the areas of pronunciation, structure, syntax, and oral communication.

Prerequisite! Before SPAN 2, you need to have completed:

SPAN 1 at De Anza with a grade of C or higher.

Please go to <https://www.deanza.edu/iis/languages/prerequisites.html> if you have completed the equivalent of SPAN 1 at another college or high school (one year) or have comparable language skills acquired through life/work experience.

Advisory: recommended before taking this class

English Writing 211 and Reading 211 (or Language Arts 211), or ESL 272-273.

Objectives (goals) to be accomplished in this class

Learn the basics of the Spanish language primarily in Spanish.

Learn about cultural and linguistic diversity in the Spanish-speaking world.

Tune your ear to natural Spanish as spoken by native speakers.

Develop writing skills (at the paragraph-level) in Spanish.

Perform orally in Spanish to meet basic communication needs.

Read simple texts in Spanish (e.g., recognize cognates, get the main idea and some detail)

This is a 5-unit class:

Budget 13.75 hours per week to attend class, prep, do homework, and study.

How Fluent Does One Get in SPAN 2?

You will be able to:

- Understand the gist and some supporting details of simple, aural / written texts adapted for learners on familiar topics, although comprehension may be uneven. (Student Learning Outcome “SLO” #1)
- Perform with increasing ease a variety of communicative tasks dealing with basic routines and day-to-day social situations in the present. Produce comprehensible sentences of increasing complexity related to personal experiences, with some references to past experiences. Both orally and in writing, errors may still impede full comprehensibility. (Student Learning Outcome “SLO” #2)

- Engage critically with constructions of cultural and social differences while examining their own cultural positionings and assumptions as expressed through language. (Student Learning Outcome SLO #3)

Certificate of Achievement in Spanish Language & Culture

Take SPAN 1, SPAN 2, SPAN 3, and one qualifying elective (see below) to obtain a *Certificate of Achievement in Spanish Language & Culture* that will appear on your De Anza transcript.

See more details <https://deanza.elumenapp.com/catalog/2022-2023/languages-degrees-and-certificates#mainContent>

Electives: ANTH 2, ANTH 6, CHLX 10, CHLX 11, CHLX 12, CHLX 13, CHLX 26, COMM 16, F/TV 2B, GEO7, ICS 7, ICS 35, INTL 5, JOUR 2, LINX 1, **SPAN 4**.

Required Textbook & Access Code

- (1) **Mosaicos. Spanish as a World Language.** 7th edition (2020) in hardbound, loose-leaf or electronic format. Castells, Guzmán, Lapuerta, Liskin-Gasparro. Pearson: Boston. *Capítulos 5-6-7-8-9* are covered in SPAN 1.
- (2) **MyLab** web access code (<https://www.pearsonmylabandmastering.com/northamerica/>). **20% towards your final grade.** Listening practice, pronunciation practice, vocabulary and grammar exercises with immediate corrective feedback, grammar and vocabulary tutorials/interactive study aids, and cultural videos.

Complimentary 2-week access to MyLab & e-Mosaicos textbook



- (1) Pearson offers a **non-renewable**, free trial of *MyLab* and the entire *Mosaicos* book (in electronic format).
- (2) The complimentary code will be **available from within Canvas** once the quarter begins.
- (3) Once the 2-week trial expires, if you're unable to purchase access, please contact me. I'll contact the Financial Aid Office to look into the possibility of getting you a book voucher.

Purchasing MyLab & e-Mosaicos textbook

I have prepared a separate sheet with instructions: it's posted on our Canvas course.

To summarize, you have two choices:

- (1) Purchase directly and tax free from Pearson, by clicking on the MyLab tab within our Canvas course. \$109.99 for one semester access vs. \$129.99 for 24-month access.
- (2) Purchase from the De Anza Bookstore, in person or through the Follett app on MyPortal. \$146.75 + **tax** (152-day rental) or \$173.50 + **tax** (730 day rental). The screenshot below, taken from the Follett site, shows the two choices.

	
<p>MyLab Spanish with Pearson eText for Mosaicos: Spanish as a World Language -- Access Card...</p> <p>Castells 7th Edition ISBN 9780135307298</p> <p>730 Day Rental</p> <p>Starting at \$173.50</p>	<p>MyLab Spanish with Pearson eText for Mosaicos: Spanish as a World Language -- Access Card...</p> <p>Castells 7th Edition ISBN 9780135307304</p> <p>152 Day Rental</p> <p>Starting at \$146.75</p>

Watch Out for Seemingly Cheaper Textbook Deals Elsewhere

- ☐ Whether you're looking on your own for a **NEW, USED** or **RENTAL** book, **make sure it's a 7thed (2020) that includes a new MyLab code.**
- ☐ Normally, online sites elsewhere sell /rent only the book (in paper copy) without access to MyLab. That's why they can sell it or rent it so cheaply.
- ☐ Once you buy or rent a cheap copy of the book with no MyLab access, you end up paying a lot more just to get the access. Why? Because **there is NO cheap, "stand-alone" version of MyLab** that you can purchase to make your own bundle (to add to a cheap paper copy of the book).

The Role of Technology in This Class



- ❖ This fully online class is delivered in real time (synchronously) through **Canvas** the course management system used at De Anza.
- ❖ **New to Canvas?** <http://www.deanza.edu/online-ed/students/remoteteaching.html>
- ❖ **Canvas log in:** <https://deanza.instructure.com/> (use your *Campus Wide ID* and *My Portal* password)
- ❖ **Canvas** will be used daily: the course is organized by textbook chapter modules that can be accessed from the **Course Homepage** OR from the **MODULES** tab
- ❖ Each chapter module contains:
 - ✓ announcements
 - ✓ instructional and reference materials (e.g., PDF, MP3, Google Doc, URLs/links to websites including video/audio files).
 - ✓ assignments (e.g., discussion groups, audio or video recordings, surveys, grammar and/or vocabulary worksheets / practice quizzes)
 - ✓ study guide for the chapter test and the chapter test itself
- ❖ Go to the **MyLab&Mastering** tab to view Mosaicos e-text & complete MyLab exercises
- ❖ Go to the **Canvas GRADES** tab to retrieve your grades.
- ❖ For all your **Canvas** questions/concerns (e.g., tech support, student guide, student e-orientation) please go to: <https://deanza.instructure.com/courses/3382>.
- ❖ **Canvas Tech Support:** onlineeducation@deanza.edu
 - Monday-Thursday 8:30am-5:00pm & Friday 8:30am-4:00pm. Call 408-864-8969
 - After hours, including weekends: 1-844-592-2207
 - To open a ticket/report a problem: Click on **Help** in Canvas
- ❖ More Online Education tips for students. <http://deanza.edu/online-ed/students/newstudents.html>

Technology needed for using Canvas



- ❖ You should always use the most current version of your preferred browser. Your browser will notify you if there is a new version available. Please note that Internet Explorer is no longer supported.
- ❖ Run the computer readiness test to test your browser and see what plug-ins you might need:

<https://apps.3cmediasolutions.org/oei/tools/computer-readiness.html>

Canvas supports the current and first previous major releases of the following browsers (Internet Explorer is no longer supported): **Chrome** 75 and 76, **Firefox** 67 and 68 (**Extended Releases** are not supported), **Edge** 44 (*Windows only*), **Respondus Lockdown Browser** (supporting the latest **system requirements**), **Safari** 11 and 12 (*Macintosh only*).



For a free download of Adobe Reader, to open PDF files.
<https://get2.adobe.com/reader/>

Zoom Meeting Etiquette & Logistics

- Be punctual and Zoom-ready: log in a few minutes before class. If you can't establish a secure connection or if you're having audio and/or mic issues, log in by phone as a backup.
- If logging in by phone, add your full name to the Zoom Participants List. Otherwise, only your phone number will appear, which won't identify you properly for attendance or participation purposes.
- Sit up straight in a place conducive to learning, with access to a writing surface and note-taking tools.
- Test your microphone, and proactively type on the Zoom chat to alert me if you're having issues. Log in by phone if your mic function can't be restored: you'll be able to participate orally by using your phone.
- Stay on Zoom audio mute throughout class and be ready to unmute yourself if I call on you or if you have a question or a comment.
- Zoom video is optional. Instead, please include a photo of yourself in your Zoom profile.
- Use Zoom's "**Reactions**" icons to raise your hand, answer Yes/No polls, give thumbs up/down, etc...
- Actively monitor Zoom's chat to keep up and interact with the flow of questions and comments.
- Foothill-De Anza Community College District policies will be enforced "to promote responsible student conduct and fair play," per <https://www.deanza.edu/student-development/conduct.html> Student Code of Conduct.
- The ***Mutual Respect Policy 4110*** states:

The Board of Trustees of the Foothill-De Anza Community College District is deeply committed to the premise that on college campuses full participation in the educational process must be in ***an environment that is free from harassment based on race, religious creed, color, national origin, ancestry, physical disability, mental disability, medical condition, marital status, sex, age, sexual orientation or gender identity.***
- Also note the following ***examples of misconduct***, listed in the Foothill/De Anza Community College District Student Code of Conduct (Administrative Policy 5510)

#4 Obstruction or disruption of teaching; #14 disruptive behavior, willful disobedience, habitual profanity or vulgarity, or the open and persistent defiance of authority; #22 engaging in expression which is obscene, libelous or slanderous; #21 engaging in

harassing or discriminatory behavior based on race, sex, religion, age, national origin, disability, or any other status protected by law; #5 physical or verbal abuse of any person or conduct which threatens or endangers the health or safety of any such person.

Course Requirements

1. ***Preparation for class via Google Docs, in-class engagement & in-class language performance.*** 10%

Prepare for class using the assigned Google Docs. Arrive punctually and remain present and alert throughout the entire period. Be ready to respond orally and/or in writing and to engage/interact with classmates when prompted, including break out rooms on Zoom. Volunteer answers/comments/questions. Make a noticeable effort to integrate into and contribute to whole-class as well as small group tasks/activities.

2. ***Homework (60%):***

- ☐ 20% **Weekly** *MyLab* exercises due on Sundays at 11:59PM.
- ☐ 40% **Periodic** *Reading, Vocab, Grammar & Cultural Exercises*

3. ***Progress in Oral Expression*** 10% Measured **daily** in class (see (1) above), **periodically** through assignments, and **cumulatively** at the end of the quarter through a recorded, video conversation with a class partner. Portions of Zoom class will focus on development of oral and listening skills/strategies. Goals: comprehensibility and accuracy (in pronunciation and use of vocabulary/grammar).

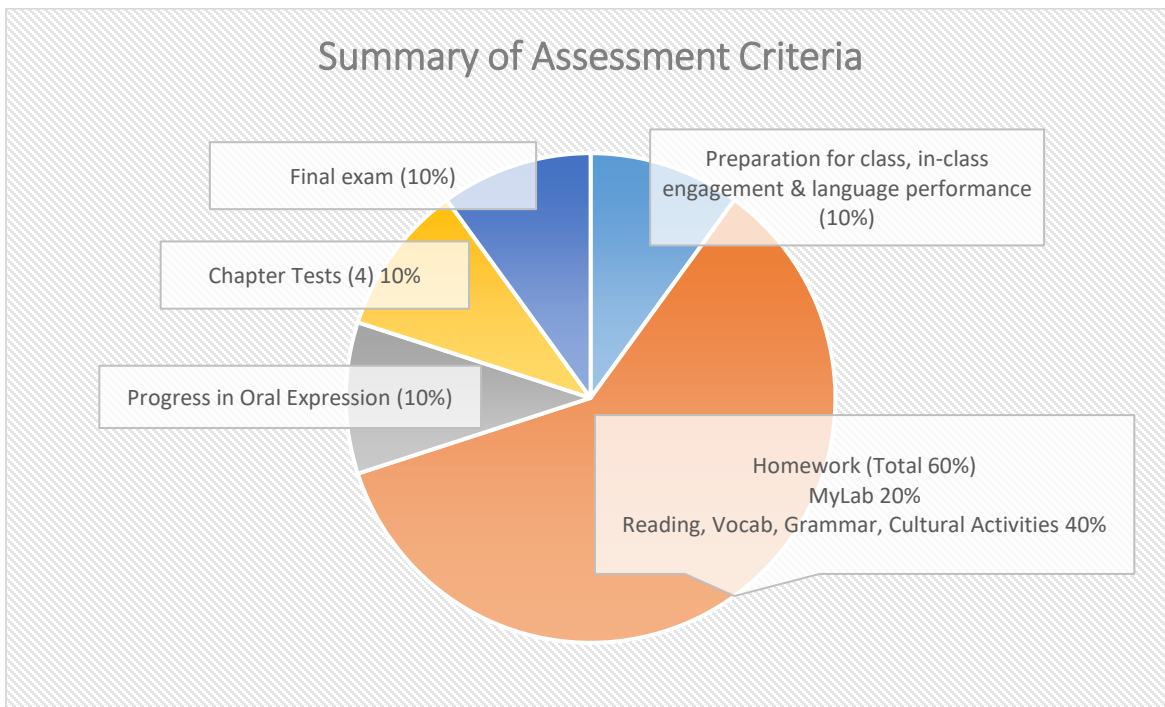
4. ***Chapter Tests (Pruebas) on Canvas (outside of class hours) with a 18-24 hour window to submit.*** (Four, detailed chapter tests for *Mosaicos* capítulos 5-6-7-8 10%. Lowest grade dropped. See chapter calendar on Canvas for dates.

5. ***Final exam on Canvas (grammar of capítulos 5-9, plus capítulo 9 vocabulary):*** 10% Required to pass the course. **Wednesday, June 26th @ 4:00PM-6:00PM**

Grading Scale

Letter grade	A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D-	F
% Values	100-96.5	96.4-92.5	92.4-89.5	89.4-86.5	86.4-82.5	82.4-79.5	79.4-76.5	76.4-69.5	****	69.4-66.5	66.4-62.5	62.4-59.5	59.4-0

**** Per DAC policy (since 2006), "C-" is not part of the +/- grade scale.



Course Policies

#1 Homework

- **MyLab homework** is listed daily on the MyLab calendar to encourage you to work gradually throughout the week. Completion enforced only once a week on Sundays @ 11:59PM (just before midnight).

Grades are automatically calculated within **MyLab**, based on completion and performance. You're allowed to complete any exercise as many times as you'd like in order to improve your score.

MyLab grades will also appear on the Canvas grade book.

- **Reading, Vocab, Grammar, Cultural Activities & Audio or Video Recordings** Due periodically on Canvas, always @ 11:59PM (just before midnight). Late submissions are accepted only as described below in #2.

#2 Handling Problematic Deadlines

- If you know **ahead of time** of issues/events that will interfere with your submission of a specific assignment, **you may request an extension, but you must contact me before the assignment becomes overdue**. Examples of such issues/events may include multiple academic deadlines falling on the same day (e.g., exams, presentations, college applications /orientations/ interviews), legally mandated appearances, appointments for medical procedures/treatments, job-related duties such as travel/training/interviews).
- If you experience **unforeseen conflicts** that will interfere with your submission of a specific assignment, **you may request an extension, ideally before the due date**. Do communicate with me as soon as possible. Examples of such conflicts include car trouble, traffic accident, sudden illness or injury (your own or someone under your care), death in the family, emergency travel

(e.g., funeral, job related), emotional or psychological crisis (e.g., panic attack, anxiety disorder, clinical depression).

#3 Absences

- **Up to 2 absences (over the entire duration of the quarter) are considered reasonable.**
- I recommend you send me a short email whenever you're absent, especially in the case of recurring absences due to a lingering issue (e.g., work schedule, illness, caregiving duties).
- If you are absent due to a one-time internet/Zoom connectivity issue, please let me know. If you're not able to secure a stable, long-term internet connection for the quarter, then you should drop the class.

#4 Exams

- **No Make Up Exams:** Since the **lowest chapter exam grade is dropped**, missing an exam won't affect your grade.
- **Special Testing Accommodations** (e.g., extra time). Available only for students who are registered through [Disability Support Services](#) and who have a Letter of Accommodation.
- **Final Exam: Required to pass the class.** Make up available only within final examinations week. Please discuss with me the option of filing for an "Incomplete" if unforeseen circumstances keep you from taking the final during that week. "No shows" who do not contact the instructor within finals week will receive an F as their final class grade.

#5 Academic Deadlines, Campus & District Policies

- <http://www.deanza.edu/calendar/> Academic Calendar
- <http://deanza.edu/policies/> Policies on attendance, auditing classes, course repetition, academic probation, grading system, P/NP courses, etc.

Academic Integrity

In an online learning environment, academic dishonesty may take an even wider range of shapes than in face-to-face instruction. It may include someone attending class for you, taking an exam for you, or assisting you while you take an exam, or it may be *you* using the textbook/your notes/online sources while taking an exam. It may be someone composing, translating, and/or proof-reading a Canvas assignment for you. It may also be you and one or more classmates doing homework together and submitting the same exact answers, or it may be you using online translation tools to submit homework that isn't a truthful representation of your language abilities. Campus policies will be followed http://deanza.edu/policies/academic_integrity.html. In this class, no credit will be given to academically dishonest work; neither will there be a chance for a make-up.

Study Tips

If your goal is to become fluent in Spanish, remember that fluency is not the automatic result of completing X number of courses... In adults, it is never a passive process that just "happens," even if one is surrounded by the language. *In reality, fluency is a lifelong process. It is up to you, though, to set the pace.*

Learning a language is like constructing a building or climbing a mountain. You can't get to the top without starting at the bottom and making steady (and sometimes slow) progress. Below are some recommendations.

During class

- (1) Stay on task.
- (2) Take neat notes (or copy and paste notes from the Zoom chat).
- (3) Don't be afraid to ask questions or ask for clarification / repetition.
- (4) Send me questions or updates about your understanding of the material via private Zoom chat.

Before or After Class

- (1) Come to office hours.
- (2) Email me (include screenshots as applicable) if you need clarification about anything (e.g., tricky MyLab exercises)
- (3) Review your notes from previous classes: read them out loud, check for gaps, expand, or rewrite.
- (4) Actively practice spelling and pronunciation, not just recognition of the written word.
- (5) Work on MyLab exercises several times a week, rather than in one sitting on Sundays.
- (6) Practice using flash cards (e.g., your own or profe Carmen's *Quizlet* sets on Canvas)

Outside of class

- (1) Try reading, watching, or listening to materials with content that you're familiar with (e.g., sports, cars, fashion, music, news).
- (2) Discover fun materials designed for or conducive to self-study (*podcasts*, apps, songs, children's shows). These usually come with a lot of repetition and visual content that can reinforce your understanding.

De Anza Resources to Help You Succeed in SPAN 2

- ❖ [Free of charge refurbished computers.](#)
- ❖ There are computers for use on campus, as well as laptops for checkout during Library hours.
- ❖ [Emergency Cash Grants.](#)
- ❖ [One-stop Tech Support:](#) MyPortal, Canvas, Zoom, student email accounts, etc., plus financial assistance for computers and software.
- ❖ Up to one hour per week of [free tutoring through the Student Success Center](#): via Zoom & in-person (on campus).
 - Monday through Thursday 9:30am-5:30pm & Friday 9:30am-12:30pm. Closed on Week 1 and Week of Final Exams.
 - Must fill out an [application to World Language Tutoring](#).



Student Success Center
Listening & Speaking Center

- [Free, live, on-demand online tutoring](#): Smarthinking & Nettutor (8 hours per quarter)



Access **NetTutor** via our SPAN 2 Canvas course (using the left navigation menu). You may also enroll in the *Student Success Center* Canvas site.

- Join the [Cross Cultural Partners Program](#), which matches ESL students (some of which may be native speakers of Spanish) with students like you, who may have native or strong command of English and are interested in learning Spanish. [Application](#) period is April 15-26.

Other Student Resources (on & off campus)

- [Comprehensive list of academic & non-academic, on & off campus resources](#), compiled by the Social Sciences & Humanities Division. Includes: Addiction services; Childcare; Computers; Disability Support; Domestic Violence Services; Financial Assistance; Food Aid (De Anza College Food Pantry); Grief Support; Healthcare; Homeless Services; Housing Assistance; Jobs and Careers; Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Queer, Questioning and Intersex; Mental Health Services; Rape Crisis Services; Suicide prevention and Crisis Support; Transportation.
- [A-To-Z Guide to Student Services](#) Comprehensive list of programs and services available to students at De Anza (e.g., Student Success and Retention Services; Financial Aid; Admissions & Records; Counseling & Advising Center; Learning Communities; Transfer Center; EOPS, Occupational Training Institute (OTI); DASB; Office of College Life; Student Clubs; Honors Program; Athletics; Fitness & Wellness Center).
- **De Anza Food Pantry.** Registration & Student Services (RSS) Building, Room 127. Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays. Hours vary: check for updates at [Instagram @deanzafoodpantry](#). One visit per week. On the 2nd and 4th Tuesday of each month, go to the Mobile Food Pantry truck (see below).



- **Mobile Food Pantry.** Truck parks in Parking Lot A (near the student drop-off area) on the second and fourth Tuesdays of each month, from 1:45pm-3:15pm. Fresh produce, meat, dairy products, dry goods and canned items, courtesy of West Valley Community Services and De Anza College. Student ID required and must also meet the [income guidelines](#) for the state Emergency Food Assistance Program (or call (408) 864-5730)
- **CalFresh:** Monthly cash assistance for purchasing food. To find out if you qualify, go to the [Second Harvest website](#).
- **Grocery Gift Cards.**
- Please contact the following programs to find out their eligibility requirements.
 - **Cupertino:** West Valley Community Services, 10104 Vista Drive, 408.255.8033
 - **Gilroy:** St. Joseph's Family Center, 7950 Church St. Suite A, 408.842.6662
 - **Mountain View:** Community Services Agency, 3204 Stierlin Rd., 650.968.0836
 - **Palo Alto:** [LifeMoves Bredt Family and Children's Center](#), 33 Encina Ave. 650.853.8672
 - **San José:**
 - Sacred Heart Community Services, 1381 S. First St. 408.278.2160
 - Salvation Army, 359 N. Fourth St. 408.282.1165 x 3210
 - LifeMoves Georgia Travis Center, 260 Commercial St. 408.271.1630
 - **Sunnyvale:** Sunnyvale Community Services, 1160 Kern Ave. 408.738.4321
- **Free "Grab and Go" Meals in San José**
Anyone 18 and under can pick up a free breakfast or lunch at the following locations, from 9-11 a.m., Mondays and Thursdays, thanks to the city of San José and San José Unified School District.
- **Second Harvest Food Bank Hotline**
 - Call the Second Harvest Food Connection hotline at 1.800.984.3663
 - Text "GETFOOD" to 408.455.5181
 - Send an email to getfood@shfb.org
- **Veteran Services**
- **LGBTQIA+ Students.** [Pride Center](#). 408.864.8284. Library 138.
- **Support for DACA and AB540 Students.**
HEFAS (Higher Education for AB540 Students) works to provide free resources, reduce financial stress and create a safe learning environment for undocumented students.

[California Dream Act](#) **Financial Aid** has information which lets AB540 students qualify for state and non-state funded financial help at public colleges.

Outreach has a [guide for prospective De Anza students](#) who are undocumented.

EOPS [Extended Opportunities Programs and Services](#) / [CARE](#) (help for single parents) / [Next UP & Guardian Scholars](#) (help for current or former foster youth), provides additional assistance for low-income and academically disadvantaged California residents.